

L'eau que vous buvez provient de la station de traitement d'eau potable de Pierrefonds et est puisée dans la Rivière des Prairies. Une partie de l'eau traitée provient aussi de la station de Pointe-Claire, qui puise son eau dans le lac Saint-Louis. Voici les étapes de traitement qui assurent que l'eau que vous consommez soit d'une excellente qualité.

The water you drink comes from the Pierrefonds water treatment plant and is drawn from Rivière des Prairies. Some of the treated water also comes from the Pointe-Claire water treatment plant, which draws its water from Lake Saint-Louis. Here are the treatment steps that ensure the water you consume is of excellent quality.

1

### Dégrillage et pompage d'eau brute

#### Screening and Raw Water Pumping

Un système de grilles mécaniques retire tous les débris de plus de 12,5 mm pour protéger les équipements en aval. Les pompes d'eau brute acheminent l'eau pour le traitement.

A mechanical screen system removes all debris larger than 12.5 mm to protect downstream equipments. Raw water pumps push the water for treatment.

2

### Mélange rapide et décantation

#### Rapid Mixing and Sedimentation

La décantation permet de séparer l'eau des matières en suspension. Un coagulant est ajouté à l'entrée pour réagir avec les matières en suspension. Les floccs formés devenant plus gros et plus lourds se déposent au fond du décanteur. Les boues décantées sont ensuite dirigées vers l'égout.

Decantation allows water to be separated from suspended matter. A coagulant is added at the inlet to react with the suspended matter. The formed flocs becoming larger and heavier settle at the bottom of the basin. The settled sludge is then directed to the sewer.

3

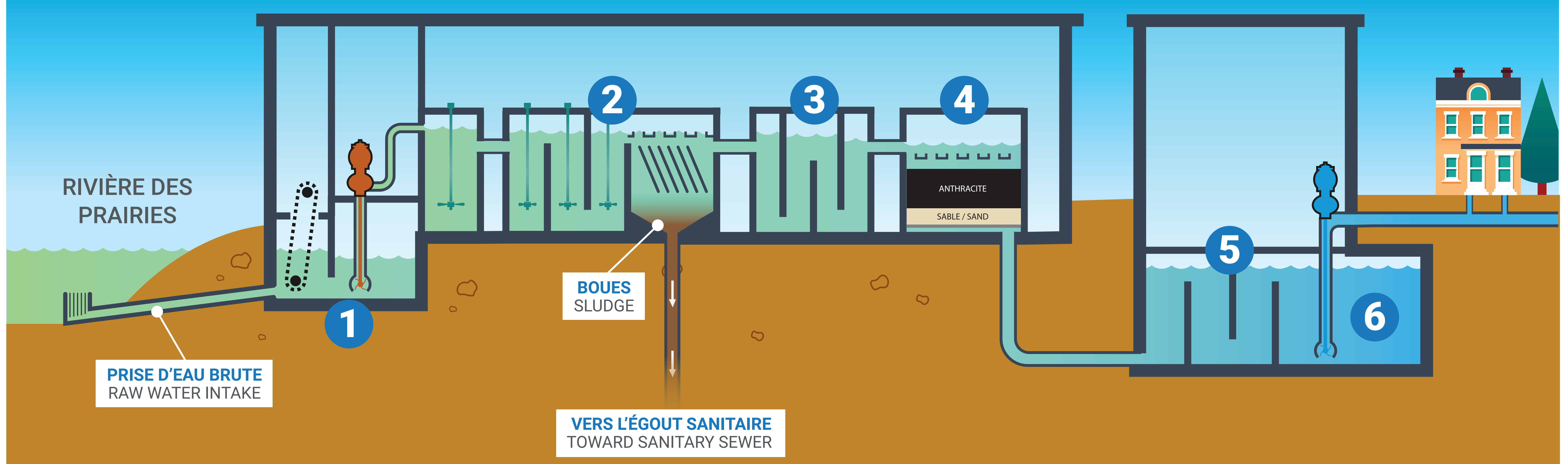
### Ozonation

#### Ozonation

De l'ozone est injecté dans un bassin de contact assurant l'élimination des bactéries, virus et autres contaminants encore présents. Il dégrade également la matière organique et certains micropolluants. Ce procédé permet aussi d'éliminer les goûts et odeurs.

Ozone is injected into a contact basin to eliminate bacteria, viruses and other remaining contaminants. It also breaks down organic matter and certain micropollutants. This process also eliminates unpleasant tastes and odors.

## Traitement de l'eau Water treatment



4

### Filtration

#### Filtration

L'eau traverse des filtres constitués de lits de sable et d'antracite afin d'éliminer les matières en suspension résiduelles.

The water passes through filters made up of sand and anthracite beds to eliminate residual suspended matter.

5

### Désinfection

#### Disinfection

La désinfection empêche la formation et la prolifération de micro-organismes dans les réserves d'eau et dans le réseau de distribution jusqu'aux points de consommation.

Disinfection prevents the formation and proliferation of microorganisms in water reservoirs and throughout the distribution network to consumption points.

6

### Réserves, ajustement du pH et distribution

#### Reserves, pH Adjustment and Distribution

Les réserves emmagasinent l'eau potable et assurent la distribution en continu selon la demande. Un volume d'eau demeure toujours disponible dans les réserves pour les urgences et les arrêts de production pour l'entretien des équipements.

Le pH de l'eau est ajusté avant la distribution. Des pompes assurent une bonne pression d'eau potable dans tout le réseau.

The reserves store drinking water and ensure continuous distribution based on demand. A volume of water is always available in the reserves for emergencies and production shutdowns for equipment maintenance. The pH of the water is adjusted before distribution. Pumps ensure good drinking water pressure throughout the network.